



JABATAN LAUT MALAYSIA
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH SELATAN
81560 GELANG PATAH
JOHOR DARUL TA'ZIM



Telefon : 07-5072313 Emel : pijwst@marine.gov.my
Faksimili : 07-5073679 Laman Web : <http://www.marine.gov.my>

PEKELILING PELABUHAN NO. 02/2021
PORT CIRCULAR NO. 02/2021

DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN
FROM : *DIRECTOR OF MARINE, SOUTHERN REGION*

KEPADA: SEMUA NAKHODA KAPAL, PELAUT, PEMILIK KAPAL & AGEN
PERKAPALAN DAN MASYARAKAT PERKAPALAN AMNYA.
TO: *ALL SHIP MASTERS, MARINERS, SHIP OWNERS & AGENTS AND THE
GENERAL SHIPPING COMMUNITY.*

TARIKH/DATE : 01 Februari 2021/ 01 February 2021

PENGUATKUASAAN NOTIS PERKAPALAN
MALAYSIA (NPM) 05/2019

ENFORCEMENT OF MALAYSIA SHIPPING
NOTICE (MSN) 05/2019

Pekeliling ini bertujuan untuk memaklumkan bahawa Notis Perkapalan Malaysia (NPM) 05/2019 telah dikuatkuasakan terhadap kapal-kapal yang belayar di dalam perairan Malaysia.

This Circular serves as a notification to inform that the Malaysia Shipping Notice (MSN) 05/2019 has been enforced for vessels sailing Malaysia waters.

Semua kapal yang telah diberi kebenaran operasi bagi menjalankan aktiviti-aktiviti yang dinyatakan di bawah Seksyen 491B hendaklah memastikan sistem AIS sentiasa diaktifkan pada setiap masa.

All ships that have been given approval to operate for the activities specified under Section 491B shall ensure that the AIS system is always activated at all times.

Mana-mana kapal yang sistem AIS tidak dapat dihidupkan atau tidak dapat diaktifkan disebabkan kerosakan teknikal atau berdasarkan keadaan dan situasi tertentu, perlu memaklumkan kepada Johor VTS atau mana-mana Pejabat Laut berhampiran dalam tempoh 24 jam beserta bukti dokumen yang berkaitan.

Any ships not having their AIS switched on, or cannot be activated due to technical malfunction or based on certain circumstances and situations, are required to notify to VTS Johor or any nearby Port Office within 24 hours along with evidence of relevant documents.



Kegagalan kepada pematuhan perkara di atas akan menyebabkan kebenaran operasi kapal dibatalkan dan boleh didakwa di bawah Seksyen 491B(4) Ordinan Perkapalan Saudagar 1952, jika disabit dengan kesalahan, boleh dikompaun tidak melebihi seratus ribu ringgit (RM100,000) atau di penjara bagi tempoh tidak melebihi dua (2) tahun atau kedua-duanya sekali.

Failure to comply with the above requirements, will result in revocation of the ship's operating approval and can be prosecuted under Section 491B(4) of Merchant Shipping Ordinance 1952, shall be liable on conviction, to a fine not exceeding one hundred thousand ringgit (RM100,000) or to imprisonment for a term not exceeding two (2) years or to both.

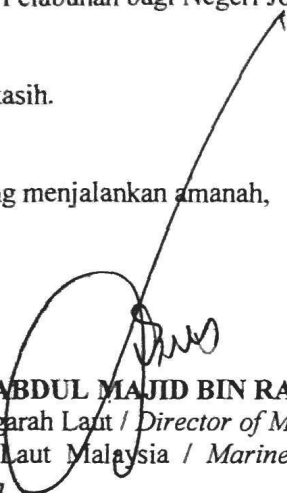
Pekeliling ini adalah merupakan arahan-arahan Pegawai Pelabuhan bagi Negeri Johor.

This Circular serves as the directives of the Port Officer for the State of Johor.

Terima kasih.

Thank you.

Saya yang menjalankan amanah,


(HAJI ABDUL MAJID BIN RAIS)
For Pengarah Laut / Director of Marine
Jabatan Laut Malaysia / Marine Department Of
Malaysia
Wilayah Selatan / Southern Region

